

"Official Announcements Concerning Foreign Relations"

VI. ANNOUNCEMENT OF THE BOARD OF INFORMATION CONCERNING THE CONCLUSION
OF THE JAPANESE-GERMAN AND JAPANESE-ITALIAN AGREEMENTS ON
ECONOMIC CO-OPERATION

January 21, 1943.

Yesterday, January 20th, at the General Headquarters of the German Fuehrer, the Japanese Ambassador to Germany, Lieutenant General Hiroshi Oshima, and the German Foreign Minister, Mr. Joachim von Ribbentrop, signed an agreement between Japan and Germany concerning economic co-operation and on the same day at Rome the Japanese Charge d'Affaires, Mr. Shunichi Kase, and the Italian Foreign Minister, Count Galeazzo Ciano, signed an agreement on economic co-operation between Japan and Italy.

These agreements possess the same period of validity as the Tripartite Pact, the purpose of which they are to substantiate in the field of economy. In this respect they may be considered as the extension and re-inforcement of the Tripartite Pact. Japan, Germany and Italy have constantly been strengthening their political co-operation established by the Tripartite Pact and now, by concluding these agreements, they intend to prosecute war against their common enemy through the formulation of a grand economic plan and by employing the total combined strength of the two great economic spheres of Greater East Asia and Europe and, at the same time, to lay the foundation for permanent economic co-operation between these spheres after the war. The agreements provide for the acceleration of extensive exchange of various kinds of economic goods and services and also for co-operation regarding all matters pertaining to economy and finance.

VII. STATEMENT OF THE SPOKESMAN OF THE BOARD OF INFORMATION
CONCERNING THE CONCLUSION OF THE JAPANESE-GERMAN
AND JAPANESE-ITALIAN AGREEMENTS ON ECONOMIC
CO-OPERATION

January 21, 1943.

By concluding the Tripartite Pact on September 27, 1940, Japan, Germany, and Italy, recognizing and respecting the leadership of Japan in Greater East Asia and that of Germany and Italy in Europe in the establishment of a new order, pledged among themselves to stand by and co-operate with one another. The treaty is the propelling force of an epochal nature for the construction of a new world order which is primarily aimed at establishing permanent peace. Wherever this force has exercised its dynamic influence the work of constructing a new order in Greater East Asia and Europe has steadily produced concrete results.

The economic agreements which have just been concluded are agreements which give concrete expression to the spirit of the Tripartite Pact in the field of economy. The fact that these agreements have been concluded is in itself a demonstration that the construction of the new order is being further substantiated and that economic collaboration among the three Powers will henceforth be rendered increasingly closer.

In addition, these agreements bring to an end an exploitative economic system with which the United States and Britain have endeavored to dominate the world under their monopolistic control and have opened the way for the direct settlement of accounts between Japan and Germany and Japan and Italy, another fact which is of very great significance.

It is my firm conviction that the co-operation among these three Powers in both the spiritual and material spheres will thereby be further enhanced in strength and that it will not only contribute powerfully toward the prosecution of the war but also to the completion after the war of the grand undertaking of establishing the new world truly based on fairness and righteousness.

VII. STATEMENT OF THE SPOKESMAN OF THE BOARD OF INFORMATION
CONCERNING THE CONCLUSION OF THE JAPANESE-GERMAN
AND JAPANESE-ITALIAN AGREEMENTS ON ECONOMIC
CO-OPERATION

January 21, 1943.

By concluding the Tripartite Pact on September 27, 1940, Japan, Germany, and Italy, recognizing and respecting the leadership of Japan in Greater East Asia and that of Germany and Italy in Europe in the establishment of a new order, pledged among themselves to stand by and co-operate with one another. The treaty is the propelling force of an epochal nature for the construction of a new world order which is primarily aimed at establishing permanent peace. Wherever this force has exercised its dynamic influence the work of constructing a new order in Greater East Asia and Europe has steadily produced concrete results.

The economic agreements which have just been concluded are agreements which give concrete expression to the spirit of the Tripartite Pact in the field of economy. The fact that these agreements have been concluded is in itself a demonstration that the construction of the new order is being further substantiated and that economic collaboration among the three Powers will henceforth be rendered increasingly closer.

In addition, these agreements bring to an end an exploitative economic system with which the United States and Britain have endeavoured to dominate the world under their monopolistic control and have opened the way for the direct settlement of accounts between Japan and Germany and Japan and Italy, another fact which is of very great significance.

It is my firm conviction that the co-operation among these three Powers in both the spiritual and material spheres will thereby be further enhanced in strength and that it will not only contribute powerfully toward the prosecution of the war but also to the completion after the war of the grand undertaking of establishing the new world truly based on fairness and righteousness.

Doc/210B

昭和十八年度(一月—六月)

政府公表集

—對外關係—

情報局

EXA25

NO 1

六經濟協力ニ関スル日独協定及日伊協定
締結ニ関スル情報局発表(二月二十一日)
本年一月二十日独逸國總統大本營ニ於テ大島
駐独大使及「リフ・ニトロフ」独外相、經濟協力
ニ関スル日本國「ドイツ」國間協定ニ署名調印
アリ又同日「ロー・ス」ニ於テ加瀬駐伊代理大使及
「チア」伊外相、經濟協力ニ関スル日本國「イタリ
ア」國間協定ニ署名調印モリ
右協定ニ三國條約ト同一ノ有効期間ヲ有シ之カ
趣旨ヨリ經濟部西ニ於テ且現スルモノニシテ三國
條約ヲ擴大強化セリモノト謂フヘシ日独伊三國
ニ三國條約ニ依リ確立セル政治的聯繫ヲ終始
強化シ「フ・ア・リ」ニ處今ヤ茲ニ兩協定ヲ締結
以テ雄大ナル經濟計畫ヲ樹立シ大東亞及歐
洲ノ二大經濟圈ニ總力ヲ擧ゲテ共同敵ニ對
スル戦争ヲ遂行セニトスル共ニ戰後ニ於ケル二大
經濟圈間、恒久的經濟協力ニ関スル基礎ヲ
確立セニトスルモノナリ而シテ兩協定バ各種經
濟給付ノ廣汎ナル交換ヲ促進スルコトヲ規定シ

No. 2

Doc 1210 B

規定スニモ、ナリ
且經濟上及金融上、有ラユル莫ニ關スル協力ヲ
(八頁)

No. 2

Doc 1210 B

規定スルモノナリ
且經濟上及金融上、有之ユルモノニ関スル協力ヲ
(八頁)